Magiškieji vienaragiai

ŠALČIO MUGĖ

TYTO ALBA

NUO 7 IKI 9 METŲ

Zanna Davidson

Zanna Davidson

Magiškieji vienaragiai

ŠALČIO MUGĖ

Iliustravo
Nuno Alexandre Vieira

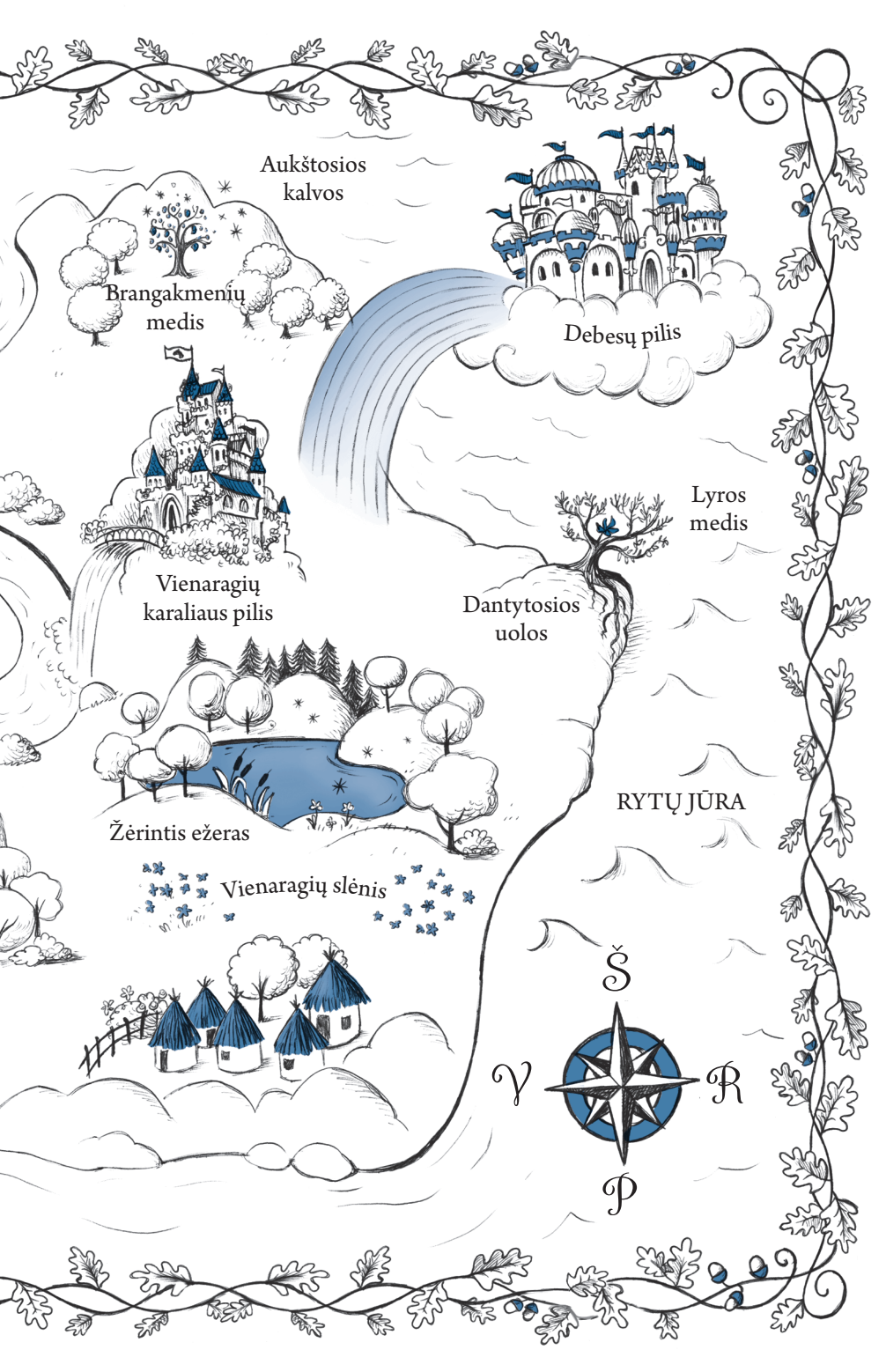
Iš anglų kalbos vertė
Darius Grėbliūnas

VILNIUS 2019

Susipažink su vienaragiais

Eiras
Orionas
Lilė
Šešėlis

Vienaragių sala
Baltieji kalnai
Gėlių kalnas
Mėnulio upė
Gėlių salelė
Urvas
VAKARŲ JŪRA
Gėlių pievos
Urvas
Rožių pavėsinė
Mėnulio upė
Fėjų miškas
Povandeniniai rūmai
Sidabrinė laukymė
Įėjimas per Didįjį ąžuolą


Aukštosios kalvos
Brangakmenių medis
Debesų pilis
Vienaragių karaliaus pilis
Lyros medis
Dantytosios uolos
RYTŲ JŪRA
Žėrintis ežeras
Vienaragių slėnis
Š
V
R
P

Zanna DAVIDSON
FAIRY UNICORNS: Frost Fair
Usborne Publishing, London, 2017

Leidinio bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos Nacionalinės bibliografijos duomenų banke (NBDB).

Šį leidinį draudžiama atgaminti bet kokia forma ar būdu, viešai skelbti, taip pat padaryti viešai prieinamą kompiuterių tinklais (internete), išleisti ir versti, platinti jo originalą ar kopijas: parduoti, nuomoti, teikti panaudai ar kitaip perduoti nuosavybėn.

Draudžiama šį kūrinį, esantį bibliotekose, mokymo įstaigose, muziejuose arba archyvuose, mokslinių tyrimų ar asmeninių studijų tikslais atgaminti, viešai skelbti ar padaryti visiems prieinamą kompiuterių tinklais tam skirtuose terminaluose tų įstaigų patalpose.

Copyright © Usborne Publishing, 2017
Illustrations copyright © Usborne Publishing, 2017
Front cover and inside illustrations by Nuno Alexandre Vieira
First published in the UK in 2017 by Usborne Publishing Ltd

© Darius Grėbliūnas, vertimas į lietuvių kalbą, 2019
© „Tyto alba“, 2019

ISBN 978-609-466-391-8

Turinys

Pirmas skyrius 11

Antras skyrius 25

Trečias skyrius 41

Ketvirtas skyrius 53

Penktas skyrius 65

Šeštas skyrius 79

Septintas skyrius 87

Aštuntas skyrius 107

Pirmas skyrius

Ant pižamos užsivilkusi storą vilnonį megztinį Zoja atsistojo prie lango. Lauke švietė pilnatis, naktis buvo rami, tačiau šalta. Žiemą mergaitė dar niekad nebuvo pasilikusi pas močiutės seserį Mėją, todėl dabar viskas atrodė kitaip nei įprastai. Sodo gale tamsų dangų rėmė milžinas ąžuolas plikomis šakomis, pasišiaušusią pievelę dengė šerkšnas. Zoja luktelėjo akimirką norėdama įsitikinti, kad namuose visiškai tylu. Nustvėrusi kuprinę

mergaitė apsiavė žieminius aulinukus ir per galines duris ištipeno į kiemą.

Nakties vėsoje Zoja paskubomis nukurnėjo taku. Seno ąžuolo kamiene slypėjo Vienaragių sala, nežinomas pasaulis, pilnas magiškų vienaragių. Pastarąjį kartą saloje Zoja buvo per

patį vasaros atostogų įkarštį ir dabar vėl galėjo ten grįžti.

Sustojusi prie milžino šaknų mergaitė iš kišenės išsitraukė mažytį sidabrinį ryšulėlį. Kruopščiai iš jo pasėmė žiupsnelį magiškų dulkių. Apsibėrusi jomis Zoja ištarė jai jau gerai žinomą burtažodį:

Įsileisk mane, o stebuklingasai medi,
Kur vienaragiai laisvi ir nevaržomi skraido.
Parodyk man žėrintį taką,
Į Vienaragių salą, švytinčią skaisčiai.

Sulig paskutiniais žodžiais mergaitės pėdos ir pirštų galiukai pradėjo dilgčioti. Netrukus Zoja buvo ne ką didesnė, nei ją dabar supančios sodo žolelės. Mergaitė net sušuko iš džiaugsmo. Ji darkart sėkmingai tapo mažytė it fėja!

Mergaitė Zoja – laimingiausia iš visų.
Ji žino, kaip nukeliauti į magiškųjų vienaragių salą.
O ten jos laukia geriausia draugė Astra – gražuolė balta
vienaragė su spindinčiomis žvaigždėmis ant kailiuko.
Nėra nieko geriau, kaip būti su Astra Vienaragių
saloje! O dar geriau, kai jų laukia Šalčio mugė:
skanumynai, čiuožykla ir ledo skulptūros!
Tačiau kas tai? Mugės linksmybes sugriauna
magiškos snaigės: prisilietusios jos
vienaragius paverčia ledu.
Ledo statula pavirto net Astros mama.
Žinoma, dėl visko kaltas piktasis Šešėlis...

Ir Zojai su Astra reikia
kuo greičiau leistis į kelionę –
šįkart jos turi sugauti kometą,
galinčią išsklaidyti šalčio burtus!

ISBN 978-609-466-391-8
9 786094 663918
TYTO ALBA

Pirkite internetu
www.tytoalba.lt

NUO 7 IKI 9 METŲ